

3

Exemplar für den Frachtführer
Copy for carrier

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

**Universal
POLYTHEX**
Kunststoffe GmbH
Friedrich-Ebert-Strasse 15
52531 Übach-Palenberg
Telefon: 02451 - 48455-0
Telefax: 02451 - 48455-11

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR N°

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

VS Plastic 64
Hafstrasse
D-40723 Hilden

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

Fürst Transporte Sp. z o.o.
Wincentego Witosa 1B, 59-307 Raszkówka
+49 17655460151, +48 514 020 085
l.fuerst@fuersttransporte.com
www.fuersttransporte.com
NIP: 692 252 2649
PL

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

NR REJ.: WPRO207U
HNL5021

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

Hilden
D

4 Miejsce i data zwiadowania towarów (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, date)

**Universal
POLYTHEX**
Kunststoffe GmbH
Friedrich-Ebert-Strasse 15
D-52531 Übach-Palenberg
Telefon: 02451 - 48455-0
Telefax: 02451 - 48455-11

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery
Kennzeichen und Nummern
Marks and Nos

7 Ilość sztuk
Anzahl der Packstücke
Number of packages

8 Sposób opakowania
Art der Verpackung
Method of packing

9 Rodzaj towaru
Bezeichnung des Gutes
Nature of the goods

10 Nr statystyczny
Statistiknummer
Statistical number

11 Waga brutto w kg
Bruttogewicht in kg
Gross weight in kg

12 Objętość w m³
Umfang m³
Volume in m³

23 Paletten
Mahlgut PS

21010

13 Klasa
Klasse
Class

Liczba
Ziffer
Number

Litera
Buchstabe
Letter

14 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźne/Fracht /Carriage charges			
Bonifikaty/Ermäßigungen Deductions			
Saldo/Zuschläge Balance			
Dopłaty/Nebengebühren /Supplern. charges			
Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous			
Ubezpieczenie			
Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid			

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frechtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage
Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid
Przewoźne niezapłacone /Unfrei/ Carriage forward

21 Wystawiono w
Ausgestellt in
Established in
Übach Palenberg

15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on deliver

**Universal
POLYTHEX**
Kunststoffe GmbH
Friedrich-Ebert-Strasse 15
52531 Übach-Palenberg
Telefon: 02451 - 48455-0
Telefax: 02451 - 48455-11

Fürst Transporte Sp. z o.o.
Wincentego Witosa 1B, 59-307 Raszkówka
+49 17655460151, +48 514 020 085
l.fuerst@fuersttransporte.com
www.fuersttransporte.com
NIP: 692 252 2649
PL

ATP Service- und Consulting GmbH
Industriest. 12-14, 15366 Hoppegarten
Telefon, 03342 42 46 830
Fax: 03342 42 46 831
e-mail: zentrale@atp-recycling.de

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Wzór CMR/IRU/Polska z 1976 dla międzynarodowych przewozów drogowych odpowiada ustaleniom, które zostały uchwalone przez Międzynarodową Unię Transportu Drogowego /IRU/.

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zezwoleń, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w drugim przystępku litery.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Abkürzungen.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.